

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

et des

Groupes Romands de la G. e. P.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : Dr P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

## MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; PAUL PICCARD, ingénieur-contracteur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. HOTZ, ingénieur cantonal; F. PRINCE, architecte. — Valais : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR : Dr H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

## ANNONCES :

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

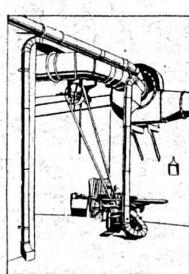
E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

## VENTILATOR S.A. - STAefa

ci-devant Fritz Wunderli, Uster (Canton de Zurich)

Fabrique suisse de ventilateurs et d'installations aérotechniques  
la plus ancienne et la plus importante de la Suisse



Installations modernes pour l'enlèvement et la récupération de poussières industrielles pour l'industrie textile, pour fabriques d'horlogerie, de souliers, etc.

Transports pneumatiques de copeaux et de sciures.

Humidification de l'air et enlèvement de buées, systèmes brevetés.

Aspiration de gaz nuisibles, de fumées, etc.

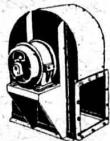
Ventilation par aspiration ou par pulsion, avec ou sans chauffage.

Surchauffeurs d'air brevetés.

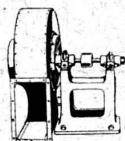
Séchoirs pour toutes matières.

Tirage forcé pour tous genres de foyers (chaudières à vapeur, etc.)

Ventilateurs à hélice, pour petite et moyenne pression.  
Ventilateurs centrifuges, etc.



Ventilateur centrifuge M.V



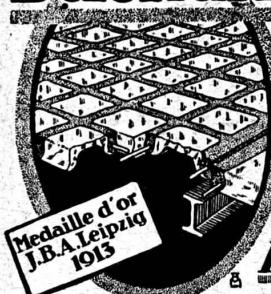
Aspirateur pour dépolluage et transport de copeaux  
Turbines à air



Ventilateur à haute pression

## Béton armé translucide

SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre



Medaille d'or  
J.B.A. Leipzig  
1913

Représentant:  
**Rob. Looser, Zurich**  
Badenerstr. 41

## CHAUFFAGE et VENTILATION

Téléph. 586 MARC PELET St. Roch  
Ingénieur-Constructeur  
LAUSANNE

Chauffages centraux par l'eau ou la vapeur

Chauffages combinés avec ventilation

Cuisines et services d'eau chaude

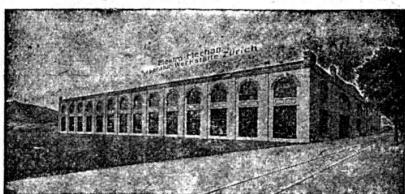
Buanderies et Séchoirs

Installation de dépolluage d'usines

Transport pneumatiques

Poêlerie, Tolerie, Chaudronnerie, Soudure autogène

Devis, Projets et Renseignements gratuits.



**Ateliers Electro-Mécaniques de Réparations et Constructions  
BURKHARD & HILTPOLD**  
Hardturmstrasse 121, ZÜRICH V. Ateliers « Orion ».  
Téléphone: Bureaux Selau 637, Domicile Hottingen 1894. Adresse télégraph. Electromechan, Zürich.  
Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,  
Livraison, Achat, Vente, Echange et Location  
de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

**ARBRES DE TRANSMISSION**  
en acier comprimé et tourné, poli

**TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., Bienné**

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

**Profils**

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories.

6635

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

**Ascenseurs Stigler**

: les plus répandus du monde :

**E. GAILLARD**

Ingénieur

Avenue des Alpes

**LAUSANNE**

Réparations

Transformations

Entretien

Toutes fournitures

TELEPHONE 1-30

**SERVICE DE PLACEMENT**

de la

Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes S. I. A.  
Tiefenhöfe, 11 - Zurich

Demandes de place :

Nos 183 et 195 : JEUNES INGÉNIEURS, Dip. Zurich  
1913 et 1917, plusieurs langues, pour travaux hydrauliques,  
chemin de fer, etc.

N° 189 : JEUNE TECHNICIEN-MONTEUR, (électrotechn.,  
outillage, etc.) pour bureau ou atelier.

Prière de s'adresser au Secrétariat de la Société  
à Zurich, Tiefenhöfe 11 (Paradeplatz).

**Société Anonyme "Union", à Bienné (Suisse)**

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté

**CHAINES en TOUS GENRES**



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

**Appareils à jet de sable**

+ Brevets N° 73612, 74768, 74760

**Compresseurs**

**Installations complètes**

pour Fonderies

**Charles Weller & C°**

Adr. télegr.: Wellerco Zurich Téléphone : N° 5659



**J. Lambercier & Cie, Genève**

Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles

Spécialité de

**Fournitures pour Usines**

Organes de transmissions  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.

Machines, Outils américains et autres.

**Assurez-vous tous**

contre les accidents

à la

**MUTUELLE VAUDOISE**

Galeries du Commerce, LAUSANNE

Durée de l'engagement :  
**UN AN SEULEMENT**

Les bénéfices réalisés reviennent en totalité aux sociétaires.

**312 000 francs rétrocédés en 1916.**

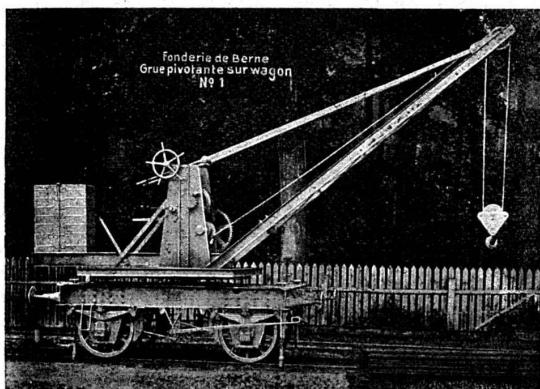
# LANDIS & GYR S.A. ZOUG

COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ  
WATTMÈTRES SYSTÈME FERRARIS  
INTERRUPEURS HORAIRES

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone: 10.68



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à beas et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et charriots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes: Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

## SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

Machines à froid et à glace  
Compteurs d'électricité

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques

Catalogues franco sur demande.

BUREAU INTERNATIONAL DE  
BREVETS D'INVENTION  
GENÈVE: SUISSE  
E.IMER-SCHNEIDER  
INGÉNIEUR-CONSEIL

BREVETS D'INVENTION  
MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1868 LA CHAUX-DE-FONDS,  
MATHEY-DORET Ingr. Conseil



A. PARIS & L. BERTHOD, INGÉNIEURS  
L. BERTHOD, SUCCESEUR  
Rue de Bourg, 17 LAUSANNE Rue de Bourg, 17  
BÉTON ARMÉ F. Brazzola. Entreprises générales.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de .  
Ressorts en tous genres



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

# Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

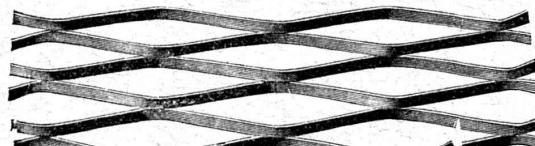
Téléphone : 36.36 ZURICH, Peterhof Téleg. : Dachpappverband Zurieh

BUREAU DE VENTE  
ET DE CONSULTATION

Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,  
matières collantes et cartons-feutre.

## MÉTAL DÉPLOYÉ

LAUSANNE



LAUSANNE

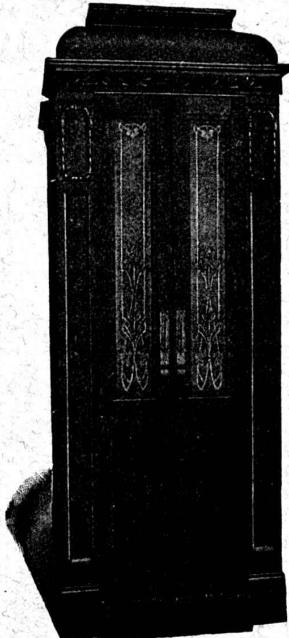
FRANCILLON & C<sup>ie</sup>

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

### Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et Atelier à LAUSANNE



## Marc PELET

Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par boutons  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infaillible

4000 installations en fonction

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.

## Chaudronnerie d'Aluminium S. A.

SCHLIEREN (Zurich)

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
Industrie chimique. Laiterie. Brasserie

Appareils vacum en aluminium

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires

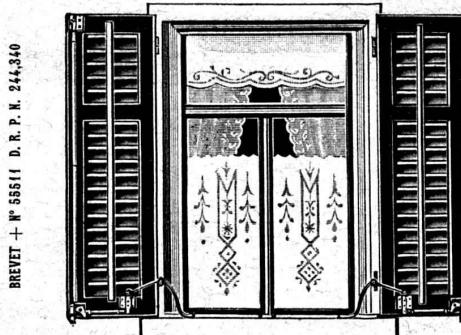
## DANIEL PERRET

6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossenay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens  
Bremblens, Leysin, Belmont.

Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

## Tourne-volets "Universel"



Exposition Nationale Suisse 1914: MÉDAILLE D'OR  
Exposition Internationale pour le bâtiment 1913, à Leipzig  
MÉDAILLE D'ARGENT

Pour manœuvrer les volets  
à fenêtres fermées. Za 1907 g

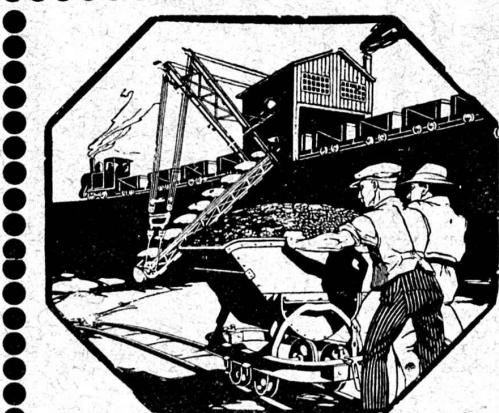
## H. HESS, Pilgersteg-Ruti (Zurich)

## MATÉRIEL ROULANT ET MACHINES D'ENTREPRISES

S. A.

## R·U·B·A·G

ZURICH :: Seidengasse, 16



• • E. BECK • •  
PERLES, PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK



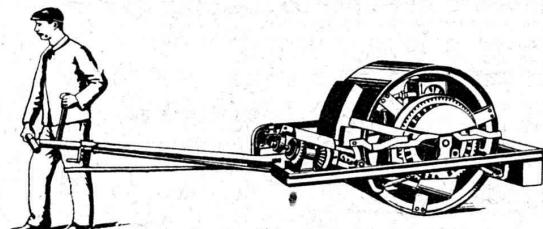
Téléphone

Fabrique pour  
Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège

Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

**U. AMMANN,** Ateliers de Constructions  
LANGENTHAL (Suisse)

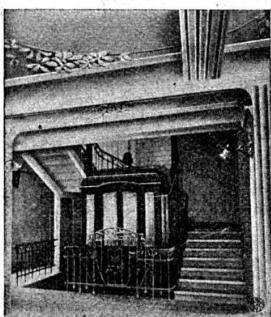


SPÉCIALITÉ DE

MACHINES POUR LA CONSTRUCTION DE ROUTES

Concasseurs et moulins,  
Défonceuses,  
Collecteurs pour boue,  
Goudronneuses,  
Rouleaux pour routes et trottoirs,  
Elévateurs, Monte-charges, Transmissions

**ASCENSEURS** &



**Monte - Charges**  
**Système ARSAG**

Fabrique Suisse de Wagons  
Schlieren S. A.

Schlieren-Zurich

**BAUER S. A.**

ZURICH 6

Fabrique spéciale de Coffres-forts  
Portes blindées

Compartiments de location pour banques.

Meubles de bureau en acier - Etagères pour livres  
et dossier - Installation de Bibliothèques et Archives.

La plus ancienne et la plus importante fabrique suisse de la branche  
Fondée en 1862

SOCIÉTÉ SUISSE

de

**Construction de Routes S.A.**

(Macadam-Aeberli et Philippin. Asphaltes)

**SUCCURSALE DE LAUSANNE**

9, Avenue de la Harpe, 9

Téléphone 2028

Télégr. Macadam

**CYLINDRAGE DE ROUTES**

avec ou sans fournitures.

**LOCATION DE ROULEAUX**

de 1, 4 à 14 tonnes.

**TRAVAUX D'ASPHALTAGE**

en tous genres.

ASPHALTE COULÉ ET COMPRIMÉ

**PAVAGES**

gross et petits pavages (Mosaïque)

PAVAGES EN BOIS

**TRAVAUX PUBLICS**

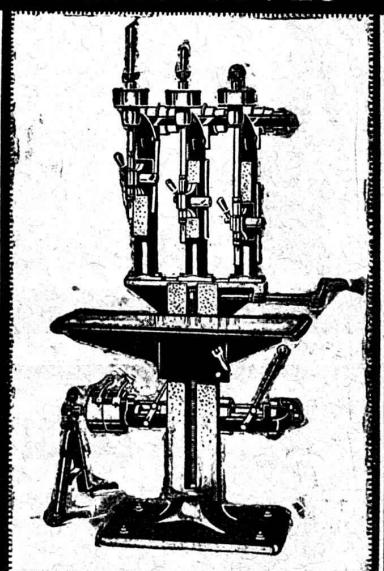
DEMANDER DEVIS ET RÉFÉRENCES

Bureaux à

BERNE Téléphone 5454.

ZURICH Téléphone 4381

**MACHINES À PERCER  
SENSITIVES**



**ATELIERS DE CONSTRUCTION  
SCHWEITER S.A.  
HORGEN-SUISSE**



**Oehler & C°**  
**AARAU**  
**Transports**  
**aériens**  
**à câbles**

- Chemins de fer Système Decauville.
- ... Petites Locomotives électriques et à moteur.
- ... Installations pour la manœuvre des wagons
- ... Installations de chargement et de déchargement
- ... Dragues-Bétonnières
- ... Brouettes et Chariots en fer.
- Transporteurs de toutes sortes :
- Vis transporteuses. Gouttières à secousses
- Transporteurs à ruban. Transporteurs à bascules
- Elévateurs à godets. Elévateurs inclinés
- Elévateurs à bascules, etc.
- Installations pour le chargement des foyers
- ... Chemins de fer suspendus

## Chemins de fer

Système Decauville.

... Petites Locomotives électriques et à moteur.

... Installations pour la manœuvre des wagons

... Installations de chargement et de déchargement

... Dragues-Bétonnières

... Brouettes et Chariots en fer.

## Transporteurs de toutes sortes :

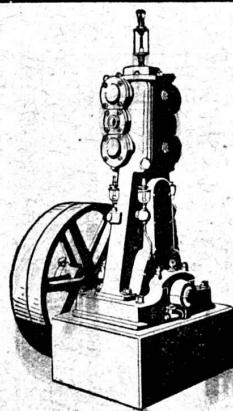
Vis transporteuses. Gouttières à secousses  
Transporteurs à ruban. Transporteurs à bascules  
Elévateurs à godets. Elévateurs inclinés  
Elévateurs à bascules, etc.

Installations pour le chargement des foyers

... Chemins de fer suspendus

## Compresseurs :: Pompes à vide

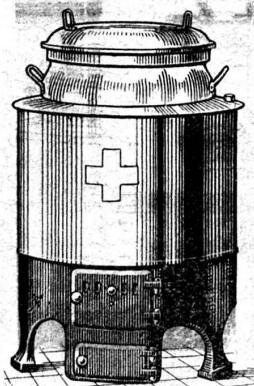
pour tous genres d'exploitation.



Constructions éprouvées pendant de nombreuses années.  
Puissance absorbée la plus réduite. Marche silencieuse.  
Machines construites très solidement et avec les plus grands soins possibles :: Fonctionnement assuré ne nécessitant presque pas de réparations.

Toujours grand stock de machines immédiatement disponibles

Ateliers de Construction Burckhardt Société Anonyme Bâle



## LESSIVEUSE à vapeur en acier « TRINAL »

Fabrication Suisse, brevet Suisse

Meilleur système pour remplacer

les lessiveuses en cuivre.

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE

**BAMBERGER, LEROI & C<sup>ie</sup>, ZURICH**

## Ed. BRUN, Wædenswyl

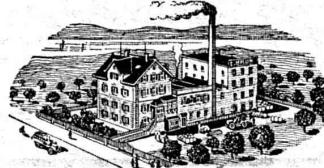
(Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux pour la trempe et la soudure.

PRODUCTION JOURNALIÈRE : 15.000 KILOS

TÉLÉPHONE

Fondée en 1886



TÉLEGRAMME  
Brun, Wædenswyl

Exportation

**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou au four, avec une profondeur de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profondeur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le borax et la brasure, soudant à une chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir les paliers chauds et les préserver de la chaleur.

**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol** exempte d'acide et d'oxyde, pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la soudure autogène, la meilleure existant à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.

Prix-courant et visite du voyageur gratis.